

1230



1030

**BENEFICIOS PRINCIPALES**

- *La norma a nivel mundial para zanjadoras manuales compactas.*
- *Diseñada con las características más solicitadas por los usuarios.*
- *Mando de excavación mecánico, mando motriz hidrostático.*
- *Sistema mejorado de presencia del operador.*
- *Mantenimiento periódico mínimo.*

**APLICACIONES**

- Instalación de líneas residenciales y comerciales de corta distancia, incluyendo tuberías para gas, agua, desagües, líneas eléctricas y de comunicaciones que requieran zanjas de hasta 150 mm de ancho.

**POTENCIA**

- Motor Honda o Kohler de gasolina, enfriado por aire y con válvulas en culata. El modelo 1030 ofrece 8,2 kW; el modelo 1230 ofrece 8,9 kW.
- Los motores silenciosos y potentes cumplen con las más exigentes normas.

**PRODUCTIVIDAD Y RENDIMIENTO**

- Cadena excavadora con potente mando mecánico.
- Mando motriz hidrostático de lazo cerrado que ofrece velocidades infinitamente variables para ajustarse mejor a las condiciones del terreno.
- Brazos de zanjeo en tamaños de 610, 760 ó 910 mm con ruedas guía grandes para un zanjado uniforme y eficaz.
- La máquina puede equiparse con cadenas excavadoras con dientes acopados estándar, o con picas opcionales para minería, o cadenas Shark, las cuales tienen dientes soldados para brindar un rendimiento óptimo en condiciones extremas.
- La traba del eje engrana ambas ruedas motrices para ofrecer la tracción máxima y permite liberar una rueda para facilitar las maniobras con la máquina.
- Tan estrecha que puede pasar por una puerta de cerca.

**CONFIABILIDAD**

- La caja de engranajes del mando motriz está incorporada en el motor hidráulico, eliminando las piezas de montaje y de acoplamiento.
- El sinfín de escombros tiene un nuevo diseño para servicio severo y tiene forma cónica para despejar las rocas con mayor facilidad.
- Los ejes impulsores son cónicos para mayor duración.
- El buje de pivote de bronce lubricable del brazo de zanjeo es una característica exclusiva de Ditch Witch que promueve el servicio libre de problemas.
- El soporte externo de cojinete (opcional en el modelo 1030) aumenta la fuerza del mando de excavación.

**EFICIENCIA PARA EL OPERADOR**

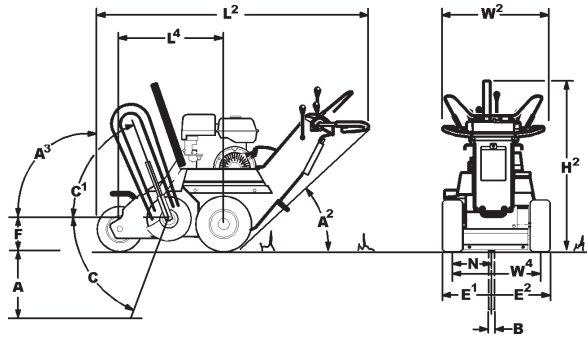
- Cómodo manillar de control.
- Los controles codificados por color se alcanzan con comodidad desde el puesto del operador.
- Sistema mejorado de presencia del operador. Cuando el operador suelta la palanca articulada del manillar, la cadena excavadora se detiene, pero el motor sigue en marcha.
- El brazo de zanjeo se eleva y se baja hidráulicamente.

**MANTENIMIENTO**

- Sin cadenas impulsoras que ajustar.
- Sólo tiene tres puntos de lubricación.
- Zonas de servicio de fácil acceso.
- El renombre de los repuestos, servicio y capacitación Pro Tech® de la organización mundial de concesionarios Ditch Witch.

*\*El brazo de zanjeo de 910 mm se ofrece únicamente para el modelo 1230.*

# 1030/1230



**DIMENSIONES**

A	Profundidad máx. de zanja*	1030 ..... 760 mm	1230 ..... 910 mm
A <sup>2</sup>	Angulo de aproximación	..... 47°	
A <sup>3</sup>	Angulo de partida	..... 90°	
B	Ancho de la zanja*	..... 110 - 150 mm	
C	Recorrido del brazo hacia abajo	..... 65°	
C	Recorrido del brazo hacia arriba	1030 ..... 47°	1230 ..... 55°
E <sup>1</sup>	Línea central de la zanja al borde exterior de máquina, izq.	..... 380 mm	
E <sup>2</sup>	Línea central de la zanja al borde exterior de máquina, der.	..... 430 mm	
F	Altura del eje principal - cadena excavadora	..... 220 mm	
H <sup>2</sup>	Altura de transporte	..... 1,2 m	
L <sup>2</sup>	Longitud de transporte	1030 ..... 1,8 m	1230 ..... 1,9 m
L <sup>4</sup>	Distancia entre ejes	..... 810 mm	
N	Alcance de descarga de escombros	..... 270 mm	
W <sup>2</sup>	Ancho de transporte	..... 800 mm	
W <sup>4</sup>	Ancho de vía	..... 660 mm	

\* Las dimensiones suponen una máquina con neumáticos 16 x 6.50 x 8 y brazo de 610 mm de profundidad (salvo la referencia A).

**GENERALIDADES**

Zanjadora Ditch Witch modelo 1030 ó 1230 autopropulsada, con operador a pie, dirección manual, tracción en dos ruedas, bastidor rígido y tipo cadena.

**DATOS OPERACIONALES**

Velocidades de la máquina	
1030	Máxima de avance ..... 54 m/min
	Máxima de retroceso ..... 54 m/min
1230	Máxima de avance ..... 49 m/min
	Máxima de retroceso ..... 42 m/min
Velocidad de la cadena excavadora ..... 84 m/min	
Manejo de los escombros: sinfín único de extremo abierto	
	Diámetro exterior ..... 305 mm
	Diámetro interior ..... 102 mm
	Longitud ..... 229 mm
Peso operacional suponiendo el uso de una cadena excavadora de 2 pasos con resistencia de prueba de 14 969 kg ..... 354 kg	

**TAMAÑO DE ZANJAS**

Profundidad de la zanja	Ancho de la zanja
610 mm	80 mm
610 mm	100 mm
610 mm	150 mm
760 mm	80 mm
760 mm	100 mm
910 mm	80 mm
910 mm	100 mm

\*1230 solamente

**MOTOR HONDA®**

Modelo de motor	
1030	..... Honda GX340
1230	..... Honda GX390
Combustible ..... Gasolina	
Medio de enfriamiento ..... Aire	
Número de cilindros ..... 1	
Cilindrada	..... 337 cm <sup>3</sup>
Diámetro	..... 82 mm
Carrera	..... 64 mm
Potencia bruta nominal del motor según fabricante a 3600 rpm	
1030	..... 8,2 kW
1230	..... 9,7 kW
Velocidad máxima gobernada de motor instalado (sin carga) ..... 3400 rpm	
Potencia en volante a 3200 rpm (carga plena)	
1030	..... 7,5 kW
1230	..... 8,9 kW

Consumo de combustible a 3200 rpm	..... 3,4 l/h
Angulo máximo de inclinación**	..... 20°
Capacidad del tanque de combustible	..... 6,5 l
Capacidad de aceite del motor	..... 1,1 l

**MOTOR KOHLER®**

Modelo de motor	
1030	..... Kohler Command CH-11
1230	..... Kohler Command CH-12.5
Combustible ..... Gasolina	
Medio de enfriamiento ..... Aire	
Número de cilindros ..... 1	
Cilindrada	..... 398 cm <sup>3</sup>
Diámetro	..... 87 mm
Carrera	..... 67 mm
Potencia bruta nominal del motor según fabricante a 3600 rpm	
1030	..... 8,2 kW
1230	..... 9,3 kW
Velocidad máxima gobernada de motor instalado* (sin carga) ..... 3400 rpm	
Potencia en volante a 3200 rpm (carga plena)	
1030	..... 8,1 kW
1230	..... 9,1 kW
Consumo de combustible a 3200 rpm ..... 3,1 l/h	
Angulo máximo de inclinación** ..... 25°	
Capacidad del tanque de combustible	
1030	..... 5,7 l
1230	..... 6,0 l
Capacidad de aceite del motor ..... 1,9 l	

\*El apoyo del producto se anula si se hace funcionar el motor sobre la velocidad máxima gobernada instalado (sin carga).

\*\*El exceder estos ángulos de funcionamiento dañará el motor. Esto NO SIGNIFICA que la máquina está estable al ángulo máximo de funcionamiento seguro del motor.

**TREN DE FUERZA**

Transmisión del mando motriz	
Mando motriz	..... Hidrostática, con velocidad infinitamente variable de cero a máxima, caja de engranajes al eje, velocidad y sentido controlados por palanca única.
Embrague de mando de bomba	..... Mecánico, manual, accionado por resorte con rodillo tensor para el mando de correa.
Embrague de la cadena excavadora	..... Mecánico, manual, accionado por resorte con rodillo tensor para el mando de correa.
Neumáticos	
Motrices - estándar	..... 16 x 6.50 x 8
Motrices - opcionales	..... 18 x 8.50 x 8
Guía	..... 13 x 5.00 x 6
Mando de la zanjadora	
	..... Mecánico, mando de correa a mando reductor, eje principal.
Correa	..... "Power Band" - 2 ranuras.
Cadena excavadora	..... 14 969 kg de resistencia.
Rueda dentada del mando de cadena	..... Forjada y atemperada.
Dientes excavadores estándar	..... Dientes excavadores empernados tipo cuchara con filo duro de carburo de tungsteno.
Mando para manejo de escombros	..... Mecánico, fijado al eje principal y gira con éste.

**SISTEMA HIDRAULICO**

Capacidad de bomba del mando motriz a 2500 rpm	..... 37,0 l/min
Filtrado	..... Aspiración a caudal pleno, 10 micrones nominal
Motor de mando hidráulico	
Par motor a 69 bar y 37,0 l/min	
1030	..... 73 Nm
1230	..... 81 Nm
Velocidad a 69 bar y 37,0 l/min	
1030	..... 410 rpm
1230	..... 369 rpm
Cilindrada	
1030	..... 88,5 cm <sup>3</sup> / rev
1230	..... 98,0 cm <sup>3</sup> / rev
Tipo ..... Bidireccional	
Cilindro hidráulico	
Función	..... Elevación de brazo
Tipo	..... Doble efecto

**CAPACIDADES DE FLUIDO**

Depósito hidráulico	..... 17,0 l
Sistema hidráulico	..... 18,9 l
Aceite del reductor del eje principal	..... 0,95 l
Aceite del reductor del eje	..... 1,30 l

Las especificaciones son generales y están sujetas a cambio sin previo aviso. Si se requieren medidas exactas, será necesario pesar y medir el equipo. Debido a las opciones que se seleccionen, el equipo entregado no necesariamente coincidirá con el descrito.

